



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 د افغانستان اسلامي امارت



ستره محكمه

رياست عمومي دارالانشاء

آمریت تحریرات

بخش متحدالمال

شماره متحدالمال: ۱۹

تاریخ: ۴/ جمادی الأولى/ ۱۴۴۵ هـ ق  
 مصادف: ۲۷/عرب/ ۱۴۰۲ هـ ش

عاجل  عادي  اطمينانیه  ابلاغیه  سایر

به منسوبین محترم ریاست های تمیزها، دیوان ها، محاکم مرافعه و ابتدائیه امارت اسلامی افغانستان!

السلام علیکم و رحمت الله و برکاته

و بعد: فرمان نمبر (۸۰) مورخ ۱۴۴۵/۴/۱۵ هـ ق مصادف ۱۴۰۲/۸/۸ هـ ش عالیقدر امیرالمؤمنین حفظه الله تعالی پیرامون نوشتن «بسم الله الرحمن الرحيم» حمد وصلوة در آغاز اسناد های تقنینی، کتاب ها، رسائل، مکاتیب، فیصله های قضائی، صلح خط و مصالحه خط مواصلت ورزیده که شامل چهار ماده می باشد و متن ترجمه دری آن قرار ذیل است:

(( ماده اول: (۱) در آغاز اسناد های تقنینی، کتاب ها و رسائل «بسم الله الرحمن الرحيم» حمد وصلوة مکمل تحریر گردد.

(۲) در آغاز اسناد های تقنینی «بسم الله الرحمن الرحيم» حمد وصلوة به متن ذیل تحریر گردد:

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين و على آله و اصحابه اجمعين.

ماده دوم: در آغاز مکاتیب، فیصله های قضائی، صلح خط و مصالحه خط تنها «بسم الله الرحمن الرحيم» تحریر گردد.

ماده سوم: وزارت ها و ادارات امارتی مکلف اند تا احکام مندرج ماده اول و دوم این فرمان را در اجراءات خویش رعایت نمایند.

ماده چهارم: این فرمان بعد از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

بناءً فرمان تحریری فوق الذکر مقام محترم عالیقدر امارت اسلامی افغانستان ذریعه این متحدالمال به ریاست های مربوط ستره محکمه، تمیزها، دیوانها، محاکم مرافعه و محاکم ابتدائیه اخبار گردید تا مطابق فرمان متذکره اجراءات اصولی اجراء گردد.

با احترام

۱۴۴۵ هـ ق  
 ۱۴۰۲ هـ ش

مفتی عبدالرشید سعید

رئیس عمومی دارالانشاء

ستره محكمه





شماره ۱۰۳  
۱۳۴۵

گنه: ۲۱۶

نېټه: ۱۳۴۵/۴/۱۳ هـ ق

په تقينني سندونو، کتابونو او رسالو، مکتوبونو، قضايي فيصلو او د صلحي او مصالحې  
خطونو په پيل کې د "بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ"، حمد او صلوة د ليکنې په هکله د  
عاليقدر امير المؤمنين حفظه الله تعالى

## فرمان

لومړۍ ماده:

- (۱) د تقينني سندونو، کتابونو او رسالو په پيل کې دې بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ، حمد او صلوة ټول وليکل شي.
- (۲) د تقينني سندونو په پيل کې دې بسم الله الرحمن الرحيم، حمد او صلوة په لاندي متن وليکل شي:  
"بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ، الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيد المرسلين و على آله و اصحابه اجمعين.

دوه يمه ماده:

د مکتوبونو، قضايي فيصلو، د صلحي او مصالحې د خطونو په پيل کې دې يوازي "بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ" وليکل شي.

درېيمه ماده:

وزارتونه او امارتي ادارې مکلفې دي په خپلو اجراءاتو کې د دې فرمان په لومړۍ او دوه يمه ماده کې درج شوي حکمونه رعايت  
کړي.

څلورمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

والسلام

امير المؤمنين شيخ القرآن والحديث

مولوي هبة الله اخندزاده

د بسم التائي له ۱۳۴۵ هـ ق